

Hamburg, 25.Mai 2011

JFFH – 12. Japan Filmfest Hamburg

25. - 29. Mai 2011

[www.jffh.de](http://www.jffh.de)



## **„Goodbye Hebano“ - Filmvorführung & Diskussion zur aktuellen Lage in Japan mit Kiyomichi Funyu & weiteren Gästen**

Hamburg – Am Freitag, den 27.05.2011, zeigt das Japan Filmfest Hamburg die tragische Liebesgeschichte „Goodbye Hebano“ aus dem Jahr 2009. Darin wird ein junges Paar auf eine harte Probe gestellt: Kimi und Osamu möchten eine Familie gründen. Osamu wird jedoch während der Arbeit in einer Atommüllbeseitigungsanlage mit Plutoniumspuren kontaminiert. Aus Angst davor, keine gesunden Kinder zeugen zu können, verlässt er seine große Liebe.

Zwei Jahre später wurde diese Fiktion von schrecklicher Realität längst überholt. Die große Naturkatastrophe im März 2011 mit all ihren aktuell spürbaren Folgen versetzt noch immer die ganze Welt in Angst und Trauer. Im Rahmen der Vorstellung von „Goodbye Hebano“ wird eine Diskussion über die Ereignisse in Fukushima stattfinden. Zu Gast ist unter anderem Filmproduzent Kiyomichi Funyu („Karakuri“), der aus der Stadt Iwaki in der Präfektur Fukushima stammt und Anfang Mai seine Familie dort besuchte. Iwaki liegt im 40km Radius um den Atommeiler Fukushima 1. Herr Funyu wird einen Brief von Azusa Fukushima, Mitglied des Stadtrats in Iwaki, gerichtet an die Bürger von Hamburg verlesen. Zusammen mit Regisseur Sohkichi Miyata und Produzent Isamu Matsue („Amachoro“), die beide in der Präfektur Miyagi geboren wurden, werden sie über die Gefühlslage der Menschen vor Ort und im ganzen Land berichten und Fragen von Presse und Publikum beantworten – direkt und ungefiltert. Das ist auch das Stichwort für die Ausstellung „TEGAMI – Perspektiven japanischer Künstler“ in der Lobby des Metropolis Kinos. Diese lädt zur Eröffnung dazu ein, die persönliche Sichtweise japanischer Künstler zur aktuellen Situation zu erfahren. Über 300 Exponate von insgesamt 170 teilnehmenden Künstlern wurden extra für diese Ausstellung angefertigt. Nach der Eröffnung wird die Ausstellung zu einem Teil in der Filmfest-Lounge im Projektor in der Sternstraße 4 zu sehen sein. Über das Festival verteilt gilt es zusätzlich, im Projektor drei Stunden nie zuvor gezeigtes Material aus Ishinomaki Stadt in der Miyagi Präfektur zu entdecken. Das von Isamu Matsue persönlich produzierte Material zeigt die Stadt, freiwillige Helfer, Interviews der betroffenen Einwohner und Helfer sowie Bilder der Aufräumarbeiten.

Es gibt viel aufzuarbeiten, zu diskutieren, zu verstehen – bitte nutzen Sie die Möglichkeit, mit unseren Gästen aus Japan zu kommunizieren. Wie geht es in Japan weiter? Wie ist die Stimmungslage? Interviewanfragen kommen wir gerne nach. Dolmetscher sind anwesend.

**Kontakt:** [presse@nihonmedia.de](mailto:presse@nihonmedia.de) | [www.jffh.de](http://www.jffh.de)

Jochen Oppermann, Mobil: +49 (0)151 1462 7198 | Denis Scheither, Mobil: +49 (0)176 4812 5820

Nihon Media e.V. | Lottbeker Weg 34a | 22397 Hamburg

Telefon: +49 (0)40 606 855 72 | [www.nihonmedia.de](http://www.nihonmedia.de)

Der Brief von Azusa Fukushima, Mitglied des Stadtrats in Iwaki, ist in deutscher Übersetzung angehängt.

Vom 25. bis 29. Mai 2011 gibt das Japan Filmfest Hamburg (JFFH) wieder einen Einblick in die große Vielfalt der japanischen Filmlandschaft. Das Programm der 12. Ausgabe des beliebten Festivals ist prall gefüllt mit rund 100 Filmhighlights und exklusiven Premiereren, die den Weg auf die Leinwände der Hansestadt finden werden. Filmemacher stellen ihre Werke zum Teil persönlich vor und ein buntes Rahmenprogramm lässt vollends in die Kultur des Landes der aufgehenden Sonne eintauchen.

Das detaillierte Programm inklusive Timetable ist unter [www.jffh.de](http://www.jffh.de) einzusehen und liegt seit dem 20. Mai in den teilnehmenden Kinos aus.

### **Festivalleröffnung inkl. Vernissage „Tegami“**

Mi. 25.05., 20.00, „SURELY SOMEDAY“, Metropolis Kino, Steindamm 52/54, 20099 Hamburg  
„TEGAMI – Perspektiven japanischer Künstler“ (weitere Informationen: [www.tegami-hamburg.de](http://www.tegami-hamburg.de))

### **Goodbye Hebano unter Anwesenheit von Kiyomichi Funyu, Sohkiichi Miyata, Isamu Matsue und weiteren Gästen**

Fr. 27.05., 13.00, „GOODBYE HEBANO“, Metropolis Kino, Steindamm 52/54, 20099 Hamburg

### **Ausstellung „Tegami“**

Do. 26.05., 17.00 mit Einführung durch die Künstlerin Watabiki, PROJEKTOR, Sternstrasse 4

### **Festival-Kinos**

Metropolis Kino, Steindamm 52/54, 20099 Hamburg

3001-Kino, Schanzenstraße 75, 20357 Hamburg

B-Movie, Brigittenstraße 5, 20359 Hamburg

Projektor, Sternstraße 4, 20357 Hamburg

**Kontakt:** [presse@nihonmedia.de](mailto:presse@nihonmedia.de) | [www.jffh.de](http://www.jffh.de)

Jochen Oppermann, Mobil: +49 (0)151 1462 7198 | Denis Scheither, Mobil: +49 (0)176 4812 5820

Nihon Media e.V. | Lottbeker Weg 34a | 22397 Hamburg

Telefon: +49 (0)40 606 855 72 | [www.nihonmedia.de](http://www.nihonmedia.de)